

LE PROGRES DU GOLFE

Publié par la Cie du Progrès du Golfe.

AIME DIEU ET VA TON CHEMIN

LE NUMERO: 5 sous. Administrateur-gérant: GEORGES MASSON.

L'art cinématographique français et les pitoyables produits de Hollywood

A propos d'une chronique de la revue "Le Film"
L'art cinématographique français et les pitoyables produits de Hollywood. A propos d'une chronique de la revue "Le Film".

Mort du ministre de l'agriculture L'hon. J. L. Perron

Le monde politique de notre province a été, hier, vivement ému lorsque le radio annonçait la lugubre nouvelle de la mort soudaine de l'honorable J.-L. Perron, ministre de l'Agriculture dans le Cabinet provincial. M. Perron n'était âgé que de 59 ans. Il souffrait depuis quelques mois d'angine de poitrine et d'épuisement causé par l'extrême surmenage que lui imposait sa vie extrêmement active et affairée.

Au Club Rimouski Le vrai visage de la France Une causerie de M. Claude-A. Bourgeois

Déjeant une première fois à la coutume suivie, le président du Club Rimouski invitait, mardi soir, à faire la causerie mensuelle, un visiteur étranger à notre ville, en la personne d'un publiciste très en vue de Montréal, M. Claude Bourgeois, président-directeur d'une importante agence de publicité de langue française comme sous le nom de l'Agence d'Informations et d'Annonces, dont les bureaux sont dans la métropole.

Au-dessus de cent ans

Quand on nous parle de Tires ou de Chinois âgés de 150 ou de 160 ans, nous avons le droit de nous montrer sceptiques, leur pays d'origine ignorant les registres de l'état civil.

Sur le coryza

Si vous attrapez un rhume gardez-le pour vous. N'irradiez pas vos germes. Ne saluez pas l'univers en éternuant. Éternuez dans votre mouchoir.

Une splendide épopée Les Le Moyne

Baie d'Hudson; suivez ce même d'Irville à la conquête de la Louisiane; confrontez comme il a fait notre auteur, M. Ch. de la Roncière, les poétiques visions de Chateaubriand sur les Natchez et les massacrés de nos hommes armés se livrent ces sauvages quand J. B. Le Moyne de Bienville n'est plus là pour leur imposer le respect de la puissance et de la justice française.

LE CALENDRIER DE LA BONNE SAINTE ANNE

Son calendrier! On ne peut s'en passer, pas plus que d'une horloge ou d'une montre. Nous oignons tout, dans le tourbillon des affaires, même la date du jour présent.

HIVERNEMENT D'AUTOS

Si vous désirez un bon local pour remiser votre auto durant l'hiver, et à prix modéré, adressez-vous à P. E. FRENETTE, RIMOUSKI.

MORT DU REV. PERE FILLION

La mort du Révérend Père Fillion, missionnaire canadien chez les indigènes d'Afrique, qui a rempli dans son Ordre les fonctions les plus éminentes et consacré la plus belle partie de sa vie à l'évangélisation des noirs africains, a ému douloureusement tous les catholiques de notre province. Malgré les apparences d'une santé encore robuste, le distingué missionnaire était déjà, quoiqu'agé de moins de cinquante ans, miné par les ravages d'une implacable maladie qui favorisait l'usure d'un organisme épuisé par d'incessants et pénibles labeurs.

Un incendie à Causapsca

Dans le cours de la nuit de mardi un violent incendie détruisit la maison et les dépendances de M. Jacques Corneau dans le centre du Village de Causapsca.

Rien n'a été épargné par l'élément destructeur et l'on n'a pu sauver des flammes aucun meuble ni morceau de lin.

L'origine du feu est inconnue même par les résistants puisqu'ils furent éveillés au milieu de la nuit par une fumée qui s'élevait répandue par toute la maison et ils ne purent leur salut qu'à une fuite précipitée en vêtements de nuit; même le frère de l'épouse du propriétaire fut obligé de se sauver par une fenêtre du second étage.

L'alarme donnée aux voisins fit accourir un grand nombre de personnes sur les lieux qui travaillèrent à éteindre les maisons environnantes. On fit les pompiers volontaires au nombre d'une centaine travaillant ferme pendant trente-cinq minutes environ et contribuant à éteindre les flammes et à éloigner tout danger d'incendie pour les constructions environnantes. Le feu déclaré vers deux heures d'après terminant à trois heures ne laissant aucun vestige de la magnifique construction qui venait d'être en train ainsi que de tout ce qui appartenait à l'intérieur. Les pertes sont d'environ huit mille dollars. Nous offrons nos sympathies à la famille éprouvée qui compte un grand nombre de parents, d'amis et de connaissances dans ce district.

Ste-Blandine

Samedi le 25 octobre dernier, s'élevait pieusement entourée de sa famille, à Ste-Blandine, une pauvre mère de famille encore bien jeune puisqu'elle n'était que dans la quarantaine. La disparition de cette femme de devoir et de mérite qui se prodigua au service des siens et en dévouement aux bonnes œuvres et à ses chers malades, est la cause de bien des regrets. Cette personne est Mme Jacob Desrosiers (Clara Quillet). Son service et sa sœur furent deux à Ste-Blandine, mardi le 28 octobre, au milieu d'une foule nombreuse de parents de toutes parts venant rendre à la chère disparue un dernier témoignage d'estime en assistant au service et en suivant sa chère défunte au cimetière où elle dort maintenant d'un repos si bien mérité. Elle laisse pour déléguer sa part de soins, deux fils Omer et Gérard, étudiant au Séminaire de Rimouski, et deux filles, Bernadette (Mme J.-B. Ross, de St-Anaclet) et Marie-Anne de Ste-Blandine.

Nos sincères condoléances.

L'air pur

L'air pur se fabrique dans le laboratoire de Dieu. Il n'a pas besoin d'être traité pour servir. Aucun savant chimiste ne peut l'améliorer. L'air est la vie. L'homme peut vivre des semaines sans manger et des jours sans boire, il ne peut vivre que quelques minutes sans respirer. Les médecins ne s'accordent pas sur la valeur des remèdes, mais ils s'accordent sur celle de l'air pur. L'air pur ne coûte rien. La nature se protège contre tout mauvais air. Si l'on devait acheter un magasin, on le mesurerait un compteur, il n'y en aurait pas assez pour tout le monde. L'air pur entre dans les poumons au commencement de la vie et la vie finit quand l'air n'y entre plus. Les germes des maladies s'éliminent par l'air pur. Personne n'aime ce qui le tue.

Un discours et quelques conseils de l'hon. Monsieur J. E. Perron

L'Hon. Monsieur J. E. Perron, Ministre de l'Agriculture de la province de Québec, retenu à la chambre par la maladie, ne put prononcer le discours qu'il avait préparé pour l'Exposition d'Hiver de Sherbrooke qui se tint les 12, 13 et 14 novembre courant.

L'Hon. Monsieur J. E. Perron, qui le remplaça à cette importante manifestation, lut quelques passages de son discours, mais il nous a semblé devoir le publier en son entier, certains d'apporter ainsi notre contribution à l'œuvre poursuivie par l'Hon. Monsieur J. E. Perron: "Tout pour le relèvement et le développement de l'agriculture dans notre province de Québec."

Nos lecteurs et nos amis, nous sommes convaincus, s'associeront à nous pour souhaiter à l'Hon. Ministre un prompt rétablissement et un rapide retour à la tête de ses importants services.

DISCOURS PRONONCÉ LE MERCREDI 12 NOVEMBRE, A L'EXPOSITION D'HIVER DE SHERBROOKE PAR L'HON. MONSIEUR J. E. PERRON, MINISTRE DE L'AGRICULTURE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Monsieur le Premier Ministre, Monsieur le Ministre, Messieurs,

Je veux, dès en me levant, dire tout d'abord aux dirigeants de l'Exposition d'Hiver de Sherbrooke, à son président, à son vice-président, à son directeur général, à tous ceux qui, près d'eux, les aidèrent dans leur tâche, toute notre reconnaissance, tous nos remerciements.

L'œuvre qu'ils ont accomplie à Sherbrooke, et dont la présente manifestation est le premier couronnement, est importante et mémorable pour la prospérité de notre province.

La coopération si éclairée, si intelligente, si dévouée qu'ils ont apportée et qu'ils apporteront encore, selon leurs promesses, à l'agriculture dans la province de Québec, leur mérite la reconnaissance de profonde gratitude du Ministère Provincial de l'Agriculture et de tous les cultivateurs.

Il n'est pas de plus beau programme que celui qui se résume dans les quelques mots choisis par le bureau de direction de l'Exposition de Sherbrooke comme devant former la devise même de leur association: "Tout pour le relèvement et le développement de l'agriculture dans les cantons de l'Est."

Cette belle formule, en effet, en fait le lien même de la prospérité non seulement agricole, mais encore générale, nationale, peut-on dire.

L'agriculture est à la base de notre vie de chaque jour. Souffrir-elle que nous souffrions tous, et nul ne se peut préoccuper à l'abri de cette préoccupation.

Les hommes d'affaires le comprennent aujourd'hui et sont venus nombreux, de là vers nous, nous apportant, avec leur collaboration bénévole, leur sens pratique et leurs méthodes d'organisation. Le dit tout net, l'agriculture a besoin des hommes d'affaires et de leur sympathie. Ceux-là lui sont utiles au premier chef, celle-ci lui est indispensable.

Il faut que tout notre peuple s'intéresse à l'agriculture, il est de toute importance que l'affection de tous, sentimentalement si on peut dire, soutienne l'effort des cultivateurs, mais il faut aussi, immédiatement, que "les affaires" en général soient avec l'agriculture, il faut que ceux qui les dirigent, in-

dustriels, commerçants, financiers, aient compris quel rôle est celui de l'agriculture dans l'économie générale de notre pays et ne négligent aucune occasion de lui apporter leur aide, leur soutien, tout l'appui de leur bienveillance et de leur crédit.

N'oublions jamais que plus l'agriculture sera organisée, plus elle sera florissante, plus le bien-être général s'en ressentira, plus notre prospérité sera grande.

Monsieur le Premier Ministre, ce n'est une joie très grande de vous voir ici ce soir et de vous saluer, en mon nom personnel et au nom des cultivateurs des cantons de l'Est.

Depuis que vous avez pris en mains la destinée de notre province, depuis que vous consacrez à la direction des affaires publiques tout votre temps, tous vos efforts, vous avez compris l'importance des problèmes agricoles, vous en avez saisi les multiples ramifications et vous connaissez, aussi bien que moi-même, les désirs, les besoins de l'agriculture dans notre province.

Vous n'avez jamais cessé de prodiguer aux différents ministères de l'agriculture qui furent vos collaborateurs, ainsi qu'à tous ceux qui travaillèrent sous leurs ordres, la plus confiante et la plus constante bienveillance. Aujourd'hui par votre présence ici vous témoignez vos sentiments à l'égard de la classe agricole et soyez convaincu qu'elle vous en est reconnaissante.

Ce n'est enfin le devoir le plus agréable de se saluer, en vous le présentant, Messieurs, l'Honorable Major Robert Weir, Ministre fédéral de l'agriculture.

Pour vous le présenter il me suffit de vous dire son nom, car tous, ici, vous le connaissez, et de longue date. L'Honorable Monsieur Weir est des vôtres, ce n'est point un amateur, lui, mais un professionnel de l'agriculture et principalement de l'élevage.

Sans vouloir sous-entendre aucunement que quelque confiance n'ait été faite à ce sujet, je présume même, Messieurs, que vous préférez grandement accueillir ce soir en tant que Ministre Fédéral de l'Agriculture, l'Honorable Major Robert Weir, que le même Monsieur Robert Weir comme éleveur de chevaux et candidat avec vous aux différents prix de cette exposition. Ses succès à l'Exposition Royale de Toronto vous eussent fait craindre, je le crois, de voir vos premiers prix quitter et les cantons de l'Est et la province de Québec.

Monsieur le Ministre, je veux vous remercier, personnellement, pour votre bonne coopération. Les problèmes de l'agriculture sont d'importance nationale et pour les régler, chez nous, nous avons besoin du Ministère Fédéral de l'Agriculture. Nos deux départements doivent collaborer étroitement si nous voulons arriver à un résultat tangible.

L'agriculture est au-dessus des partis et ne peut connaître, dans ses directives, les fluctuations mouvantes de la politique. Le drapeau de l'agriculture est celui-là même du Canada et il ne peut, fut-ce un instant, devenir celui d'un parti.

Votre présence ici, à nos côtés, est la preuve la meilleure que votre pensée sur ce point est exactement la mienne. (A suivre).

ST-DONAT

M. et Madame Alfred Demers, M. et Madame Albert Demers et leur fille Marie-Françoise, et Mlle Marie-Anne Dionne étaient de passage à Savalée la semaine dernière.

BEAUPRE

Sont de retour d'un voyage à Bic M. et Madame Henri Côté, M. Edmond Côté, Mlle Maria Côté et M. A. Bélangier, de Beauport.

Notes agricoles

LE LAIT PROPRE

La production d'un lait propre est un facteur de santé. L'hygiène de l'étable est à la base de la propreté de ce produit indispensable à la vie. Dans les étables modernes, cette propreté est assurée facilement assurée. Dans les constructions moins neuves et moins bien aménagées, le cultivateur doit y suppléer par une bonne ventilation, par des ouvertures qui laissent passer largement la lumière du soleil, par un nettoyage parfait des allées, des crèches et des bœufs. La section des Constructions Rurales du ministère de l'Agriculture de Québec est à la disposition des cultivateurs pour leur indiquer comment remanier efficacement et à peu de frais les étables non-hygiéniques, de manière à sauvegarder la santé des vaches et assurer la production d'un lait sain et propre.

LES VERRUES

Il arrive souvent que des verrues apparaissent sur la peau du bétail. Tous les jeunes animaux qui présentent cette affection de la peau devraient être isolés immédiatement, et leurs stables désinfectés aussitôt. Le traitement de ces verrues est des plus faciles. On doit d'abord laver soigneusement avec de l'eau tiède et du savon la partie proéminente afin de bien faire disparaître les croûtes. Une fois la peau parfaitement asséchée, on fait une application de teinture d'iode. Un traitement d'un mois à cinq semaines est suffisant pour faire disparaître ces verrues.

LE GOUTTEMENT

Un cinquième excavateur mécanique fourni gratuitement par le ministère de l'Agriculture de Québec est actuellement en opération dans la paroisse de St-Barthélemy, comté de Berthier. Les terres qui s'étendent entre le village et le fleuve étaient inondées chaque printemps et ne produisaient qu'un maigre produit, communément appelé "mil creux". En profitant des avantages offerts par le département pour encourager le bon gouttement, 133 cultivateurs intéressés vont rendre la fertilité à plus de

4,000 acres de terres riches, développer de belles récoltes de bon mil et de beau tréfle, et pouvoir pratiquer l'élevage sur une plus haute échelle avec des frais de production moindres et un meilleur rendement.

LES CONSERVES

Cette industrie a fait de grands progrès depuis quelques années dans la province de Québec, grâce aux encouragements accordés par le ministère de l'Agriculture. Une somme de deux cent mille dollars a été dépensée au cours du dernier exercice fiscal pour la construction de nouvelles fabriques ou l'agrandissement de quelques autres. La production des conserves industrielles dans Québec, en 1928, a atteint une valeur d'au-delà de \$4,500,000.

LE PORC A BACON

Cet automne encore les ministères de l'Agriculture d'Ottawa et de Québec vont stimuler l'élevage du porc à bacon en faisant distribuer par toute la province de Québec au moins quinze wagons de bonnes truies d'élevage, à des conditions exceptionnellement avantageuses. Les frais de transport sont assumés par les départements, et des prêts sans intérêt sont consentis aux éleveurs, par l'intermédiaire des cercles agricoles. Pour qu'un cercle puisse bénéficier de cet avantage, il faut qu'il ait moins dix truies ou placées dans une même paroisse.

LE MOUVEMENT COOPÉRATIF

L'esprit coopératif fait chaque jour de nouvelles recrues. Depuis quelques mois, un bon nombre de sociétés coopératives ont été organisées, dont plusieurs furent immédiatement affiliées à la Coopérative Fédérée de la province de Québec. Le ministère de l'Agriculture de Québec, Service des Publications, tient à la disposition des cultivateurs une intéressante brochure intitulée "Guide des Sociétés Coopératives Agricoles", susceptible d'aider dans leur travail ceux qui désirent organiser une coopérative dans leur localité. Cette brochure est distribuée gratuitement.

EXPOSITION D'HIVER

La première exposition d'hiver jamais tenue en la province de Québec, a été organisée par l'Exposition de Sherbrooke et tenue dans l'Aréna construite au coût de cent mille dollars, les 12 et 13 novembre. Plus de 350 tonnes de bétail provenant des meilleurs trou-

Un thé vert possédant la meilleure saveur au monde

LE THÉ VERT "SALADA"

'Tout frais des plantations'

peaux ont figuré dans la grande parade qui eut lieu le soir de l'ouverture de l'exposition d'hiver. Cet événement se répétera maintenant annuellement, et il contribuera à stimuler l'élevage du bœuf et bon bétail, principalement dans les Cantons de l'Est. Comme début, cette exposition a été un véritable succès, auquel les ministères fédéral et provincial de l'Agriculture ont été heureux de contribuer.

MONT-JOLI

M. et Mme J. A. Desrosiers (Monsieur Fourniers) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les noms de Jean-Vincent Parrain et marraine, M. et Mme J. Bie Desrosiers, grands-parents de l'enfant. Mlle Jeanne Fournier portait son neveu sur les fonts baptismaux.



Assurément... vous pouvez le servir chaud

La plupart des gens désirent un déjeuner chaud en temps froid. Le Shredded Wheat est délicieusement réchauffant quand on le mange avec du lait chaud. Faites croûter les biscuits dans le four et versez du lait chaud sur ceux-ci. Les savoureuses fibres demeurent assez solides pour encourager une mastication parfaite—ce qui est si bon pour les enfants. Délicieux pour tous repas avec des fruits frais ou en compote.

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

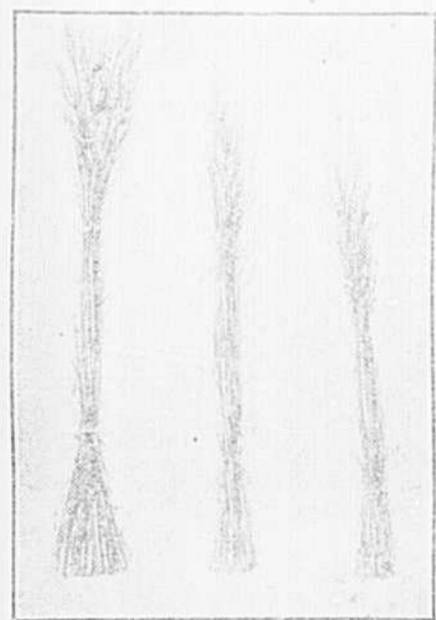
Advertisement for BUCKLEY'S MIXTURE, featuring a portrait of a man and the text "pour MAUX DE GORGE".

Advertisement for SIMONDS' DENTS RAPPORTÉES, featuring a saw blade and the text "Un acier 'Simonds' spécial assure à ces dents rapportées un tranchant durable qui donne une coupe plus rapide, à moins d'ouvrage, et une durée plus longue."

Advertisement for BÉBÉ LAIT PROFITE NOURRI AU LAIT EAGLE CONDENSÉ, featuring a baby and a can of milk.

Advertisement for Agents Demandés, 1000 MONTRES DAMES DONNÉES, featuring a pocket watch.

PLANTEZ DES SOUS



-RÉCOLTEZ DES DOLLARS

La terre s'épuise et devient malade... tout comme le corps humain. Et une terre malade ne peut produire une récolte saine. Chaque sou dépensé pour de bons engrais, qui rendent votre terre plus riche et plus productive, vous reviendra au centuple.

Achetez dès maintenant les Engrais Secs et Fluides C-I-L.

Vous pouvez vous procurer immédiatement les engrais mélangés et le Superphosphate C-I-L... sans retard, sans avoir à les commander d'avance. Votre plus proche fournisseur les a EN MAGASIN prêts à

être chargés sur votre camion et remontés chez vous.

Économie de Temps... de Travail... et d'Argent

Le Superphosphate C-I-L est si sec qu'il ne peut se grumeler ni obstruer le semoir. Il vous évite un labeur inutile et il en faut moins. De plus, étant préparé dans la province de Québec même, il vous coûte moins cher que les engrais ordinaires... ceux qu'il vous faut commander et attendre.

Rendez-vous chez le plus proche marchand ou à la Coopérative Fédérée. Vous n'aurez qu'à charger votre camion et à retourner chez vous.

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED DIVISION DES ENGRAIS CHIMIQUES MONTRÉAL

CIP 13RF

"c'est L'HEURE de la

Frontenac



Frontenac Export Ale

L'enfant d'age prescolaire

Dans un grand nombre de pays, il existe un service d'hygiène, composé de médecins, infirmières et dentistes, attaché aux différents modes éducatifs. Cette institution est dans le plus grand intérêt de prévenir la maladie à son début, de prévenir la maladie et de rechercher les défauts physiques qui nuisent au progrès physique et mental de l'enfant. De plus, elle fait l'enseignement des lois de la santé à ses enfants.

Comme l'écolier, le nourrisson a besoin d'une surveillance régulière par le médecin et l'infirmière afin que la mère puisse donner à son enfant pour des soins en santé et pour l'aider à atteindre son plein développement. Charitablement nous voyons s'augmenter le nombre de mères qui font examiner régulièrement leurs enfants par le médecin. Elles le font parce qu'elles savent que c'est la meilleure façon de veiller à la santé de leur bébé. Nous trouvons presque partout dans notre pays des centres où se font des consultations de ce genre. Elles sont si faciles à faire que les mères les visitent au médecin. Grâce à ce travail préventif, nous évitons de ce genre de consultations, nous évitons de ce genre de consultations, nous évitons de ce genre de consultations.

L'enfant d'age prescolaire passe par une période où la croissance et le développement se font rapidement. L'hygiène d'age prescolaire comprend la visite dans de bonnes conditions, l'alimentation convenable, le sommeil suffisant, du bon air en abondance, l'exercice dans de bonnes habitudes d'hygiène, et la correction des défauts qui peuvent nuire au développement physique et mental de l'enfant. A cet âge, on doit apporter une attention toute particulière à la protection contre les maladies contagieuses. Il est temps de faire la vaccination antidiptérienne et de donner les injections de l'antidiphthérie. Il ne faut jamais exposer ces enfants à l'infection, et s'ils viennent à tomber malades d'une maladie contagieuse, il faut les faire soigner dès l'apparition des symptômes.

L'expérience a démontré que, lors de son entrée à l'école, l'enfant a pratiquement tous les défauts physiques dont il pourra souffrir, tels que les infections, les otites, les amygdalites, etc. C'est pourquoi nous devons faire l'examen médical des enfants d'age prescolaire pour la correction des défauts physiques chez eux avant qu'ils souffrent. Pris au début, ces défauts sont relativement faciles à guérir. Pour questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184, rue Collette, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit.

Ecole de laiterie de la province de quebec

A ST-HYACINTHE

Cours anglais et cours de candidats-inspecteurs: du 24 novembre au 20 décembre 1930.

Cours français: 1931. — 1er cours — du 7 au 31 janvier; — 2e cours — du 9 février au 7 mars; — 3e cours, du 10 mars au 11 avril.

CONDITIONS D'ADMISSION

Tous les cours sont gratuits. Seules les dépenses d'entretien et de pension, durant son séjour à St-Hyacinthe, sont à la charge de l'élève.

Instruction requise. Lors de son entrée l'élève doit savoir lire et écrire et connaître les quatre règles simples de l'arithmétique. Seuls seront admis à suivre les cours les élèves qui subiront, à la satisfaction du Directeur, un examen sur ces matières le jour de leur entrée à l'école.

COURS POUR FABRICANTS DE BEURRE ET DE FROMAGE

Ces cours sont donnés spécialement pour les fabricants, ou pour les apprentis qui ont, au moins, deux années d'apprentissage dans la fabrication du beurre ou du fromage et qui désirent obtenir leurs diplômes de fabricants ou leur permis. Durant ces cours les élèves recevront aussi l'instruction nécessaire pour obtenir leur certificat d'expert-essayeur de lait. L'élève qui réussit, avec succès, les examens prescrits par ces cours obtient son certificat d'expert-essayeur de lait.

Vos dents

Il y a trente-deux raisons pour que chaque membre de votre famille ait sa brosse à dents: chaque raison est une dent.

Une brosse à dent est une meilleure amie qu'un mal de dents. Une bouche propre et saine est une bonne assurance sur la vie.

Brossez vos dents après les repas. De haut en bas pour les dents d'en haut et de bas en haut pour les dents d'en bas, les mâchoires séparées.

Les dents sales se carient surtout la nuit. Beaucoup de gens creusent leur fosse avec leurs dents.

Si vos dents pouvaient parler, elles vous diraient: J'ai besoin d'être brossée trois fois par jour.

OCCASION EXCEPTIONNELLE DEMANDES, hommes capable de distribuer les fameux Produits Watkins pour la maison et la ferme, dans le haut du comté de Rimouski. Organisation de \$10,000,000. Etablie depuis 63 ans, \$35.00 à \$50.00 de profits hebdomadaires. Pas d'expérience ni capital requis par personnes qualifiées. Ecrivez aujourd'hui à J. R. Watkins Company, Dept. R-329, 749 Craig Ouest, Montréal, Qué.

COUR DE MAGISTRAT Canada, Province de Québec, District de Rimouski, Cour de Magistrat, No 2718

Perreault Casgrain & Amédée Caron, tous deux avocats domiciliés dans la ville de Rimouski, district de Rimouski, et pratiquant en société leur profession sous la raison sociale de Casgrain & Caron.

VS Demandeurs FRANK DAMIEN, de l'endroit appelé Mont-Joli, district de Rimouski, Défendeur

ORDONNANCE Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois. Rimouski, ce 12 novembre, 1930. GLEASON BELZILE G. C. M.

Petites annonces

TABAC LE DRAPEAU. Petit Tabac choisi apprécié par tous. Valeur de 15 le paquet pour 10 cts le paquet. Compagnie de Tabac Terrebonne, Qué. EN VENTE PARTOUT

OFFRE SPECIALE

A partir d'aujourd'hui jusqu'au 1er janvier (si le plaisir d'annoncer le permanent) nous offrons au prix de \$6.00, satisfaction garantie.

Essayez ma coupe de cheveux, vous en serez des plus satisfaites, prix .25

Mme Ant. Bellavance Rue St-Germain.

AVIS

J'informe le public que je représente la Compagnie Vanderhoof Limitée, distributeurs des fameux remèdes de Madame M. Summers de Windsor Ont. Renseignements sur demande, correspondance confidentielle. Mme Adélaïde Drapeau, Luceville, Co. Rimouski.

A VENDRE A MONT-JOLI Hotel Mont-Joli à vendre, Hotel moderne et confortable, chauffé à l'eau chaude, très bel Hôtel et bon poste, salle d'échantillons, Hangar, Cour. Situé à quelques pas de la station, très bonne clientèle, enfin excellent poste de commerce. Bonnes conditions pour un prompt acheteur.

Madame Veuve D. LAVOIE, Chez M. Octave Berrin, Mont-Joli, Co Rimouski, P. Q.

PRIX DE L'ABONNEMENT \$1.50 par année au Canada. \$2.00 par année à l'Étranger. TARIF DES PETITES ANNONCES 0.50 pour 20 mots. 0.02 par mot additionnel, quatre fois pour le prix de trois.

POELES A VENDRE Voulez-vous vous procurer un bon poêle? Venez me voir, j'ai un très bel assortiment de poêles usagés mais en parfait ordre, ils sont comme neufs. Je les vendrai à bien bon marché et à bonnes conditions, venez me voir.

OCT. BERTIN, Marchand de Meubles, Mont-Joli.

CITOYENS CANADIENS Pourquoi ne pas entrer dans le Service Civil Canadien? Beaucoup de services sont ouverts. Renseignements gratuits. The M.C.C. Civil School Toronto 10.

GAGNEZ \$6-\$10 PAR JOUR

Grande demande. Quelques semaines seulement de plus d'entraînement à l'école des métiers. Écrivez pour livres gratuits.

DOMINION TRADE SCHOOLS 1107 Boulevard St-Laurent, Montréal

(Gagnants des prix)

A L'EXPOSITION DE RIMOUSKI 1930

ESPECES BOVINES

BETAIL, AYRSHIRE

Taures de 4 ans et plus: 1er prix, M. E. Pelletier, curé, St-Fabien; 2ème prix, Alfred Dubé, Beauséjour; 3ème prix, SS. St-Rosaire, Rimouski; 4ème prix, Thimoléon St-Laurent, St-Anaclet; 5ème prix, L.-J. Côté, St-Fabien. Taureaux de 3 ans: 1er prix, Philippe Roy, St-Simon; 2ème prix, J.-P. Lebel, St-Donat; 3ème prix, Thomas Bérubé, St-Simon.

Taureau d'un an: 1er prix, Evêché de Rimouski. Veau mâle de 6 mois, 1er prix, L.-J. Côté, St-Fabien; 2ème prix, Rév. J.-P. Lebel, St-Donat. Veaux mâles moins de 6 mois, 1er prix, J.-Bte Lavoie, Rimouski; 2ème prix, Thimoléon St-Laurent, St-Anaclet; 3ème prix, Georges St-Pierre, Rimouski; 4ème prix, Georges Turcotte, Beauséjour. Vaches à lait de 3 ans et plus, 1er prix, Rév. E.E. Pelletier, St-Fabien; 2ème prix, Alfred Dubé, Beauséjour; 3ème prix, Rév. J.-P. Lebel, St-Donat; 4ème prix, J.-Bte Lavoie, Rimouski; 5ème prix, SS. St-Rosaire, Rimouski. Vaches à lait de 2 ans, 1er prix, Rév. J.-P. Lebel, St-Donat; 2ème prix, L.-J. Côté, St-Fabien; 3ème prix, SS. St-Rosaire, Rimouski; 4ème prix, Philippe Roy, St-Simon; 5ème prix, Alfred Dubé, Rimouski.

Génisses de 1 an, 1er prix, Rév. E. Pelletier, St-Fabien; 2ème, Alfred Dubé, Beauséjour; 3ème, Evêché de Rimouski; 4ème, Rév. J.-P. Lebel, St-Donat; 5ème, Philippe Roy, St-Simon. Génisses plus de 6 mois, 1er, Ernest Canuel, St-Fabien; 2ème, Philippe Roy, St-Simon; 3ème, J.-Bte Lavoie, Rimouski; 4ème, SS. du St-Rosaire, Rimouski; 5ème, Rév. J.-P. Lebel, St-Donat. Génisse moins de 6 mois, 1er, Alfred Dubé, Beauséjour; 2ème, Rév. E. Pelletier, St-Fabien; 3ème, SS. St-Rosaire, Rimouski; 4ème, L.-J. Côté, St-Fabien; 5ème, Philippe Roy, St-Simon; 6ème, Thim. St-Laurent, St-Anaclet.

THE et CAFE MIKADO. Nouveau service à dîner (semi-porcelaine) 97 morceaux, valeur \$30.00, donné GRATUITS avec le THE et CAFE MIKADO. ACTUELLEMENT CHAQUE PAQUET CONTIENT UNE ASSIETTE (9 POUÇES), D'UNE VALEUR DE 30c. Meilleur que tout autre thé et café du même prix. Noir - 45c. lb. Japon & Café - 70c. lb. GLOBE TEA CO. MONTREAL. En vente partout, demandez-le à votre fournisseur.

fred Dubé, Beauséjour; 2ème, Rév. E. E. Pelletier, St-Fabien; 3ème, SS. St-Rosaire, Rimouski; 4ème, L.-J. Côté, St-Fabien; 5ème, Philippe Roy, St-Simon; 6ème, Thim. St-Laurent, St-Anaclet. (A suivre)

La FLORIDE. Suivez les oiseaux vers cet asile d'hiver. Venez l'hiver dans ce paradis aux eaux étincelantes, aux plages veloutées, aux sentiers verdoyants, aux grandes routes sans fin. Continuez de porter flanelles fines et tissus légers. Tous les amusements s'offrent à vous. On trouve dans un grand nombre d'hôtels l'amenagement le plus luxueux et la cuisine la plus exquise. Wagon-lits de Québec et Montréal est le seul service direct entre le Canada et la Floride. Renseignements complets des agents du Canadien National.

CARTES D'AFFAIRES

Comptables BUREAU: Edifice Gilbert. Tél: Résidence 24, Bureau 44. R. O. GILBERT SYNDIC AUTORISE LIQUIDATEUR DE FAILLITES SPECIALITE: Compromis entre débiteurs et créanciers, Audition et vérification de livres, Auditeur des livres de la ville de Rimouski. Département de collection, collection de toutes sortes. Pour un service prompt et efficace, Adressez-vous à: R. O. GILBERT, Edifice Gilbert RIMOUSKI.

R. ERNEST LEFAIVRE L.I.C.C.G.A. Successeur de LEFAIVRE & GAGNON SYNDIC AUTORISE, AUDITEUR & LIQUIDATEUR DE FAILLITES 147, Côte de la Montagne, QUEBEC. Représentant pour le district CAMILLE ROSS RIMOUSKI.

PIERRE LEVESQUE ARCHITECTE Architecte du nouvel Hôtel-Dieu de Gaspé. Bureau: 115 St-Jean, QUEBEC.

Medecins DR J. O. DRAPEAU MEDECIN-CHIRURGIEN Rue St-Germain-Ouest. En face Hôtel St-Laurent. DR ALFRED POWERS Des Hôpitaux de Paris et New-York SPECIALISTE Maladie des yeux, oreilles, nez et gorge. Chez le Dr Landry, RIMOUSKI.

DR J. M. GUEVIN MEDECIN VETERINAIRE Toutes les maladies chez les animaux sont traitées avec le plus grand soin par les procédés les plus récents.

Dentistes DENTISTE A MONT-JOLI DR J. A. TURCOTTE, L. C. D. D. C. Spécialité: Dentiers et extraction sans douleur. ATTENTION: Absent tous les vendredis, car je suis à mon bureau d'Amqui.

DR A. DUBE, L. C. D. CIRURGIEN-DENTISTE Avenue de l'Évêché - RIMOUSKI. Heures de bureau, 9 heures a. m. à 9 heures p. m.

DR J. M. PELLETIER L. D. S., D. D. S. Chirurgien-Dentiste -Mont-Joli-

HONORE GAGNON TAILLEUR Rue St-Germain, Rimouski. Réparation, pressage, nettoyage, teinture. Complète sur mesure.

Avocats GARON, SASSEVILLE & DESJARDINS AVOCATS A. P. Garon, B.C.L., C.R. Edz. Sasseville, L.L.L., C.R. J. B. Desjardins, L.L.B. BUREAU: Edifice Gilbert, Rue de la Station RIMOUSKI, P. Q.

COTE & JESSOP E. Auguste Côté, Docteur en droit. James-Jessop, L.L., B. Edifice Banque Provinciale. Bureau à Amqui tous les vendredis.

CASGRAIN & CARON AVOCATS BARRISTERS Perrault Casgrain, L.L., L. Amédée Caron, L.L., M. P. P. Hon. Aug. TESSIER, C. R. Conseil. Bureau: Edifice Banque Canadienne Nationale RIMOUSKI, P. Q. Bureau à Amqui tous les samedis chez le Notaire G. L. Dionne, M. P.

ALPHONSE CHASSE AVOCAT Bureau: Edifice L.-P. Martin Rue de la Station RIMOUSKI.

GAGNON & SIMARD AVOCATS Paul-Émile Gagnon, L.L.L., C.R. Gérard Simard, L. L. L. Edifice Compagnie de Pouvoir Bureau à Matane les 1er et 3e mardis de chaque mois RIMOUSKI.

Notaires L. de G. BELZILE, LL. B. NOTAIRE Edifice de la Banque Nationale Avenue de la Cathédrale, RIMOUSKI.

EUDORE COUTURE L.L. NOTAIRE Edifice Gilbert Rue de l'Évêché, RIMOUSKI.

MARC ANDRE FILLION NOTAIRE EDIFICE BLAIS Avenue de la Cathédrale Téléphone 329 RIMOUSKI.

JEAN MARIE GAGNON, S.S.L.L.L. NOTAIRE Bureau Voies de la Banque Canadienne Nationale. MONT-JOLI.

DR. J. L. CANUEL MEDECIN-VETERINAIRE MONT-JOLI BUREAU à Amqui: Les 2ième et 4ème Jundis de chaque mois. CAUSAPSCAL: les 1er et 3ième mardis d' chaque mois. Tél. No 175.

INVENTEURS Protégez vos découvertes par un bon Brevet. J.-B. COTE Procureur de Brevets autorisé, Casier postal, 495. Rimouski.

Tél 75 Rimouski — Tél. 2-4145 Québec. HEL. LABERGE — ARCHITECTE — Bureau: Edifice La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent, Rimouski. 140 Rue St-Jean Québec. Jos. MARCHAND A.A. P.Q. Assistant. HEL. LABERGE.

L'EXPERIENCE D'UN MEDECIN EMINENT. DANS TOUS LES CAS D'INCONTINENCE D'URINE CHEZ LES ENFANTS, JE RECOMMANDE SPHINCTERINE, ET JE SUIS ASSURE AUJOURD'HUI DU SUCCES DE CE TRAITEMENT. Je ne puis recommander ce remède trop hautement: il a fait ses preuves. Dans les hospices et les pensionnats, l'incontinence d'urine est une affliction commune, qui alarme directeurs et médecins. Mais, surtout où on a fait usage de Sphinctérine, les résultats ont dépassé toutes les espérances. Sphinctérine agit directement sur le sphincter, ce petit muscle qui contrôle l'écoulement de l'urine. Un traitement d'un mois à la Sphinctérine suffit à fortifier le sphincter, et l'enfant se voit rapidement débarrassé de son affliction. PRIX: \$2.00 LA BOUTEILLE (ce qui suffit pour un mois de traitement) EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES Chaque bouteille portée une garantie d'efficacité. SPHINCTERINE CONTRE L'INCONTINENCE D'URINE. Le remède efficace et inoffensif. SPHINX LABORATORIES REG'D — QUEBEC Distributeur: FARLEX-MYERS LTD 914, rue Chenneville, Montréal.

Une DOW ou deux chasse les bleus! BIERE OLD STOCK Brasserie Dow, Montréal

GRATIS PACIFIQUE CANADIEN. Tous les renseignements dont vous pourriez avoir besoin, soit pour un voyage par terre ou par mer, vous seront gracieusement fournis sur demande en vous adressant à C. A. LANGEVIN, Agent Général, Gare du Palais, Québec, ou à P. E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal.

L'association des marchands-détaillants du Canada

Fondation d'une succursale dans le comté de Rimouski

INAUGURATION, BANQUET, ELECTION

Dimanche dernier, un groupe important de marchands-détaillants de la plupart des paroisses du comté de Rimouski se réunissant en notre ville en vue de fonder une succursale régionale de l'Association des Marchands-Détaillants du Canada. Cette réunion eut lieu à l'Hôtel St-Laurent sous la présidence du Lt-colonel Gilbert, de Québec, président de l'Association pour la division de Québec. Il y eut banquet à l'Hôtel St-Laurent sous la présidence du maire de la ville M. de Dr. L.-J. Moreault, qui prononça une brève allocution. Le Lt-colonel Gilbert adressa ensuite la parole aux convives.

On décida sur le champ la fondation d'une succursale régionale pour le district de Rimouski, puis on procéda à l'élection des officiers dont les noms suivent:

- Président, M. Elzéar Côté, de Rimouski.
- Vice-présidents, MM. Wilfrid Ouellet, du Bic, J.-S. Gagné, de St-Fabien, et Pierre-Emile Tremblay, de Lucville.
- Treasorier, M. J. Lepage, échevin, de Rimouski.
- Secrétaire, M. Edmond Rioux, comptable, de Rimouski.

Mort de madame M. Gauvin mère de madame Jessop

Nous prions Madame Jessop, épouse de M. l'avocat James-J. Jessop, d'agréer l'expression de nos plus sincères sympathies dans le deuil qui l'afflige si vivement par la mort de sa regrettée mère Madame Ve Michel Gauvin, à Québec. Madame Gauvin était une Québécoise de grande distinction, et une femme de remarquables qualités intellectuelles et morales. Elle était âgée de 77 ans et 6 mois. Depuis six ans, elle vivait retirée à l'Hôtel du Sacre-Coeur, voulant, ainsi que l'écrivait un journal de Québec, finir les jours de sa vie exemplaire à l'ombre du cloître dont elle avait soutenu et favorisé l'oeuvre bienfaitrice. Les obsèques de Madame Gauvin ont eu lieu ce matin à l'Hôtel-Dieu du Sacre-Coeur, à Québec.

AU CONSEIL DE VILLE

Lundi, le 17 novembre 1930, à une séance générale du conseil municipal de la ville de Rimouski tenue en la salle publique de l'Hôtel de ville, à 8 h. p.m. sont présents: M. le maire L.-J. Moreault, M.D., et messieurs les conseillers Alphonse Bellavance, Martin-J. Lepage, Joseph Desrosiers, Comille Béland, Léopold-R. D'Anjou et Oscar Morrisette, formant quorum sous la présidence de monsieur le maire.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et adopté.

Proposé et résolu que les comptes suivants soient approuvés et payés, savoir:

Liste de paye No 78 \$45.50. Liste de paye No 79 \$34.73. René Talbot Ltée. 1400.00. Joseph Lamontagne 47.45. Dr M.-A. Drapeau 25.00. Edmond Dumont 1.80. La Cie Santerre 146.48.00. Francis Hankin Co Ltd 394. La Fabrique St-Germain 78.70. Chemins de fer Nat 0.68. La Paroisse St-Germain 9.45. Can Nat. Express 1.00. Michel Pincun 0.55.

Proposé et résolu qu'un permis de bâtir soit accordé à M. Alphonse Bellavance conformément au certificat d'alignement donné par l'inspecteur et aux règlements de cette ville.

Proposé et résolu que la licence de cocher pour un cheval soit accordée à M. Philippe Lévesque, f. Gérard pour l'année courante.

Proposé et résolu que le transfert de la licence de M. D.-Guillemette à M. Henri Jacob, comme fabricant de liqueurs douces, soit accepté par ce conseil.

Le conseil reçoit communication du Département des Travaux publics et du Travail que le Comité du Chômage a recommandé un ministre de ce département qu'un montant de \$15,000.00 soit pour le moment fixé pour l'exécution par cette municipalité de travaux d'ordre public destinés à atténuer le chômage.

Attendu qu'il y a urgence à exécuter des travaux pour améliorer le débit de l'eau du système d'égout dans les limites de cette municipalité en posant un tuyau additionnel d'un diamètre de 18" et de 16", sur une longueur de sept mille pieds à partir du réservoir jusqu'aux conduites principales des rues St-Jean-Baptiste et de l'Évêché.

Attendu que le coût des tuyaux et accessoires pour cette entreprise, ainsi que la main d'oeuvre, est estimée à la somme de \$40,000.00.

Attendu que cette entreprise est susceptible d'employer le plus grand nombre de sans-travail à Rimouski.

Attendu qu'une demande de secours en vue de remédier au chômage dans cette municipalité a été référée au comité du Chômage de la Province de Québec.

Attendu que la ville de Rimouski est prête à payer 50% du coût des travaux d'utilité publique qui lui sont requis par les règlements fédéraux.

Mlle Simone Lafontaine, de Drummondville, passe quelque temps à Rimouski, l'invitée de Mesdemoiselles Paré. Mlle Paré ont reçu cette semaine en l'honneur de Mlle Lafontaine.

Mme J. A. Thiéberge et sa famille passent l'hiver à Québec.

Messieurs Gonzague Colombe et J. Senon, de Campbellton, étaient à Rimouski cette semaine.

Mlle Thérèse Côté, de Cap-Chat, passe quelque temps à Rimouski, l'invitée de sa soeur, Madame P. E. Gagnon.

M. W. Goslin, de Campbellton, était à Rimouski pour la fin de semaine.

M. J. A. Tremblay, de Mont-Joli, était de passage en notre ville ces jours derniers.

M. Louis Chouinard, employé de la Banque Canadienne Nationale, vient d'être transféré à Pasquia, Comté de Bonaventure.

Le conseil reçoit une demande d'exemption de taxes de la part de la compagnie "La Perle Lumber Co."

Proposé et résolu que le secrétaire-trésorier soit chargé de répondre qu'il n'est pas loisible au conseil d'accorder une exemption de taxes mais qu'il peut soumettre un vote des contribuables sur demande pour une commutation de taxes.

Sur demande de la Fanfare de Rimouski, il est proposé et résolu de mettre gratuitement une salle de l'hôtel de ville à la disposition de ce corps de musique pour ses répétitions.

Sur demande des Rév. Soeurs de la Charité et vu leur état de pauvreté il est résolu de faire remise de la taxe foncière sur leurs propriétés inscrites au rôle de 1930.

Sur demande de l'Hôtel de Rimouski et vu leur état de pauvreté, il est proposé par M. le conseiller Lepage, secondé par M. le conseiller D'Anjou, que remise soit faite de la taxe d'eau due le 1er novembre courant par cette institution, exception faite pour la propriété No 377, adoptée.

Le conseil reçoit une demande d'hospitalisation de Mme Ve Joseph Pi-

NAISSANCES À RIMOUSKI

Le 13 novembre, Jean-Chs-Borromeo, enfant de Chs Roussel et de Eugénie Bélanger; Parrain, Joseph Lavoie; marraine, Marie-Lise Berger.

Le 10 nov., Marie-Gertrude-Déranger, enfant de Léon Martin et de Elise Boudreau; Parrain, Wilfrid Martin; marraine, Eugénie Beaulieu.

Le 13 nov., Marie-Gisèle-Laurette, enfant de Gérard Canuel et de Blanche Lemieux; Parrain, Eustache Canuel; marraine, Anne Lepage.

Le 14 nov., Jos-Jean, enfant de L.-G. Bellavance et de Lauretta Lapointe; Parrain, Paul-Emile Bellavance; marraine, Alberte Gagné.

Le 15 nov., Jean-Marie, enfant de Jean-Bte Cloutier et de Marie-Anne Lévesque; Parrain, Georges Saindon; marraine, Marie Lévesque.

Le 16 nov., Marie-Véronique Juliette, enfant de Alphonse Classé, avocat, et de Yvette Lavoie; Parrain, Jean-Marie Lavoie; marraine, Véronique De-Champplain.

Le 17 nov., Jos-Damase-Lionel, enfant de Damase Pothier et de Rose-Edma Chamberland; Parrain, Alfred Desrosiers; marraine, Marceline Blanchet.

Le 18 nov., Marie-Germaine-Jeanne, enfant de Antonio Lavoie et de Maria St-Laurent; Parrain, Edmond St-Laurent; marraine, Corinne Jobin.

Le 9 nov., Chs-Daniel, enfant de Daniel Good et de Anna Beaunré, décédé de la veuve à l'âge de trois mois.

MARIAGE À RIMOUSKI

Le 17 nov., Léo Desjardins, de Québec, a épousé Anna-Marie Marquis.

Notes Locales

Mlle Berthe Paré est de retour d'un voyage de quelques semaines à Drummondville et Trois-Rivières.

Mlle Simone Lafontaine, de Drummondville, passe quelque temps à Rimouski, l'invitée de Mesdemoiselles Paré. Mlle Paré ont reçu cette semaine en l'honneur de Mlle Lafontaine.

Mme J. A. Thiéberge et sa famille passent l'hiver à Québec.

Messieurs Gonzague Colombe et J. Senon, de Campbellton, étaient à Rimouski cette semaine.

Mlle Thérèse Côté, de Cap-Chat, passe quelque temps à Rimouski, l'invitée de sa soeur, Madame P. E. Gagnon.

M. W. Goslin, de Campbellton, était à Rimouski pour la fin de semaine.

M. J. A. Tremblay, de Mont-Joli, était de passage en notre ville ces jours derniers.

M. Louis Chouinard, employé de la Banque Canadienne Nationale, vient d'être transféré à Pasquia, Comté de Bonaventure.

Le conseil reçoit une demande d'exemption de taxes de la part de la compagnie "La Perle Lumber Co."

Proposé et résolu que le secrétaire-trésorier soit chargé de répondre qu'il n'est pas loisible au conseil d'accorder une exemption de taxes mais qu'il peut soumettre un vote des contribuables sur demande pour une commutation de taxes.

Sur demande de la Fanfare de Rimouski, il est proposé et résolu de mettre gratuitement une salle de l'hôtel de ville à la disposition de ce corps de musique pour ses répétitions.

Sur demande des Rév. Soeurs de la Charité et vu leur état de pauvreté il est résolu de faire remise de la taxe foncière sur leurs propriétés inscrites au rôle de 1930.

Sur demande de l'Hôtel de Rimouski et vu leur état de pauvreté, il est proposé par M. le conseiller Lepage, secondé par M. le conseiller D'Anjou, que remise soit faite de la taxe d'eau due le 1er novembre courant par cette institution, exception faite pour la propriété No 377, adoptée.

Le conseil reçoit une demande d'hospitalisation de Mme Ve Joseph Pi-

CALINO ADMAIRE

Ce que je trouve admirable, ce n'est pas qu'on ait découvert toutes les planètes et les étoiles, mais qu'on ait trouvé leurs noms!

Fragment de dialogue

—Ah non!...

—...non toi-même.

BIC

BIC

Lundi, le 10 novembre a été donnée à la salle Ste-Cécile une conférence-vente dans les Ateliers C. F. En même temps il y eut inauguration d'une Cour féminine dont Mme J. A. Morin a été nommée présidente.

Des orateurs distingués portèrent la parole dont Mgr LePailleur, aumônier général de l'Ordre, et M. Rodolphe Béland, président général, qui parlèrent avec éloquence des bienfaits de l'assurance-vie et des nombreux avantages apportés dans le ménage par l'économie et l'ordre en toutes choses. D'autres aussi surent intéresser l'assistance.

En plus il y eut chant et musique par les demoiselles du village.

Enfin tout le monde se retira enchanté de la soirée si agréablement employée et avec l'espoir de pouvoir un jour on l'autre faire partie des A. C. F.

—Mercredi, le 12 novembre, à une séance spéciale du conseil municipal, a été décidée l'érection d'une nouvelle rue au sud de la voie ferrée partant de chez M. Jos Talbot et se dirigeant à l'ouest en passant par la manufacture de portes et charriés de M. Fortunat Plourde, et de l'entrepôt agricole pour se rendre chez MM. Archambault et Roussau.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

Suivant leur habitude elles se donnent beaucoup de peine et ne manquent pas de remporter un succès sous tous les rapports. Ce qu'elles escomptent, c'est de l'assistance, ce qui ne fera pas défaut, espérons-le. On ne le regrettera pas.

On a commencé immédiatement les travaux qui se poursuivent rapidement, vu le beau temps.

—Mardi, le 25 novembre, les jeunes filles Enfants de Marie de la paroisse honoreront une soirée de cartes en la salle Ste-Cécile en l'honneur de Ste-Catherine et pour des oeuvres de charité.

précaution, quoique peut-être moins nécessaire, doit être prise avec les tuyaux du poêle. Après qu'on a allumé du charbon, il faut éviter de trop fermer la clef du tuyau.

2.—Gaz d'éclairage et de chauffage. (a) Éviter les tuyaux en caoutchouc et si l'on se sert de tuyaux flexibles de n'importe quelle espèce, les examiner fréquemment pour voir s'ils n'ont pas de fissures. Beaucoup de morts sont attribuables chaque année à des tuyaux en caoutchouc fissurés.

(b) Raccorder avec la cheminée tous les appareils à gaz, comme poêle de cuisine, chauffeferrettes et réchauds pour l'eau. Ceci permet aux produits de la combustion de s'échapper à l'extérieur.

(c) Ne jamais mettre de réchaud à gaz dans une chambre de bain, à moins de le raccorder à la cheminée, parce que cette pièce est toujours petite et qu'on en ferme la porte et la fenêtre quand on l'occupe, de sorte qu'il faut bien peu de temps pour qu'elle se charge lourdement d'oxyde de carbone.

(d) Ne jamais laisser un bec de gaz trop bas. La pression peut baisser et le bec s'éteindre; si la pression revient ensuite, le gaz se répand dans la pièce.

(e) Ne jamais dormir dans une chambre où il y a un réchaud ou autre appareil à gaz allumé.

3.—Équipement des gaz d'auto. Il semble que le meilleur moyen de prévenir les accidents dus à cette cause soit de l'expliquer au public en fournissant à chaque propriétaire d'automobile, en même temps que son permis et son numéro, des imprimés sur ce sujet. Ceci pourrait se faire par coopération entre le Service d'hygiène de chaque province et le bureau d'émission des permis d'auto, à chaque renouvellement. On pourrait, par exemple, faire publier par le Bureau d'hygiène une carte à peu près deux fois plus grande que la plaque, sur laquelle serait imprimé en noir et en rouge quelque chose comme ceci:

DANGER
Ne virez pas avec la mort en faisant marcher votre engine dans un garage fermé.

L'automobile, en se mettant en marche, décharge par son tuyau d'échappement 1 pied cube à la minute d'oxyde de carbone meurtrier. Dans un garage de dimensions ordinaires, soit 10 pieds par 10 par 20, il faut moins de deux minutes pour produire une quantité d'oxyde de carbone suffisante pour obtenir une concentration nuisible à la santé. En 5 minutes, l'air en contient assez pour reproduire l'asphyxie et en quelques minutes de plus la dose sera fatale.

Donc, tenez les portes et les fenêtres du garage ouvertes pendant que vous faites marcher l'engin.

Traitement d'urgence.—Transporter immédiatement dehors les personnes battues par le gaz et si les mouvements respiratoires sont arrêtés, leur donner de la respiration artificielle.

ACCROCHEZ CECI DANS VOTRE GARAGE
(Résumé d'une conférence de I. H. Erb, M. D., de Toronto).

L'ASSOCIATION DES AIDES-MATERNELLES

L'Association des Aides-Maternelles a été fondée par La Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste pour aider la mère de famille à refaire sa santé après la naissance de son enfant en donnant à l'un et à l'autre les soins hygiéniques qu'ils requièrent, et, au besoin, en se rendant utiles dans la maison. Toutefois, il ne faut pas confondre l'aide-maternelle avec la bonne. Elle tient une place intermédiaire entre la garde-malade et la servante.

L'aide-maternelle reçoit une formation spéciale à sa mission de dévouement. Une étude approfondie de la néonatalité et de la pédiatrie, sous la sage direction des Soeurs Grises, lui donne une parfaite compétence dans les soins à donner aux bébés dans quelque genre de maladie que ce soit. Ces connaissances sont complétées par un stage de quelques semaines dans un hôpital de maternité.

Quelle que soit la source, a été définitivement fixé. On sait depuis longtemps que cet oxyde possède une vive affinité pour la matière colorante du sang, l'hémoglobine. Cette affinité est à peu près 300 fois plus grande que celle de l'oxygène et, comme la fonction de l'hémoglobine est de transporter l'oxygène des poumons aux tissus, on comprend qu'en présence de l'oxyde de carbone dans l'air, la capacité de fixation de l'oxygène par l'hémoglobine soit sérieusement paralysée. L'affinité de l'oxyde de carbone pour l'hémoglobine est non seulement beaucoup plus grande que celle de l'oxygène, mais il se forme un composé: la carboxyhémoglobine, qui possède une stabilité beaucoup plus grande que l'oxyhémoglobine. C'est cette propriété qui est responsable du déplacement de l'oxygène dans le sang, d'où une véritable asphyxie interne, et devant le manque de l'oxygène la nutrition de tous les tissus est empêchée.

Les symptômes de l'empoisonnement par l'oxyde de carbone varient considérablement selon que cet empoisonnement est aigu ou chronique. Dans l'empoisonnement aigu, il peut ne pas y avoir d'autres symptômes que l'assoupissement, le malade s'endormant pour ne plus se réveiller. D'autres fois, il peut y avoir des battements à la tête, de l'affaiblissement des genoux, de l'éblouissement; le malade tombe à terre avant d'avoir eu le temps de se sauver en un endroit sûr.

Dans l'empoisonnement chronique, il y a une grande variété de symptômes. Le malade se plaint de mal de tête, d'étourdissement, de nausées, et même de vomissements; ce sont des symptômes communs chez les employés de garages. Il peut y avoir de plus de la faiblesse générale, de l'engourdissement ou des fourmillements aux mains et aux pieds. Ces symptômes, très marqués après une exposition de quelques heures à de petites quantités de gaz, peuvent disparaître après que le malade a passé quelque temps à l'air frais, mais réapparaissent s'il s'expose de nouveau au gaz.

Les précautions à prendre pour éviter l'empoisonnement par l'oxyde de carbone consistent à se procurer sous trois chefs, selon la source du poison.

1.—Gaz de fournaise et de charbon. Avant d'allumer les fournaises à l'automne, il faut examiner soigneusement la tuyauterie qui se rouille souvent pendant les mois d'hiver. La même

S'agit-il de diète, l'aide-maternelle reconnaît très vite l'alimentation défectueuse chez l'enfant et peut y remédier avec succès. Que d'inquiétudes et de pleurs sont épargnés par une diète appropriée!

Aide incomparable pour la maman, surtout quand le bébé est malade ou débile, l'aide-maternelle donne de plus ses soins à la mère et au nouveau-né, s'occupe de la toilette de l'enfant et de la mère, entretient la chambre de la malade et fait le lavage du linge du bébé. Quand il n'y a pas de bonne dans la maison, elle prépare un repas frugal pour la famille et fait un ménage sommaire suivant ses forces.

L'aide-maternelle n'est pas appelée seulement à la suite de la maternité, elle donne aussi ses soins avec succès aux enfants malades, aux jeunes filles en convalescence, aux incurables et aux vieillards.

L'utilité des aides-maternelles n'est plus à discuter. On apprécie hautement le secours qu'elles apportent à la mère de famille en se prêtant généralement aux travaux de la maison, et les pléges qu'on en reçoit proviennent que leurs services sont de plus en plus estimés. Cette association répond au désir de toutes les femmes d'expérience qui savent combien une aide appropriée en certaines occasions sauvegarde la santé de toute une famille.

Les règlements de l'association sont envoyés sur demande.

Les aides-maternelles demandent le prix modique de \$2.00 par jour ou de \$50.00 par mois.

On peut réserver les services d'une aide-maternelle en s'adressant à: La Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste, 853, est, Sherbrooke, Montréal, Tél. Frontenac 2665, de 10 h. à 12 h. et de 2 h. à 5 h.

On peut réserver les services d'une aide-maternelle en s'adressant à: La Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste, 853, est, Sherbrooke, Montréal, Tél. Frontenac 2665, de 10 h. à 12 h. et de 2 h. à 5 h.

On peut réserver les services d'une aide-maternelle en s'adressant à: La Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste, 853, est, Sherbrooke, Montréal, Tél. Frontenac 2665, de 10 h. à 12 h. et de 2 h. à 5 h.

On peut réserver les services d'une aide-maternelle en s'adressant à: La Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste, 853, est, Sherbrooke, Montréal, Tél. Frontenac 2665, de 10 h. à 12 h. et de 2 h. à 5 h.

On peut réserver les services d'une aide-maternelle en s'adressant à: La Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste, 853, est, Sherbrooke, Montréal, Tél. Frontenac 2665, de 10 h. à 12 h. et de 2 h. à 5 h.

On peut réserver les services d'une aide-maternelle en s'adressant à: La Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste, 853, est, Sherbrooke, Montréal, Tél. Frontenac 2665, de 10 h. à 12 h. et de 2 h. à 5 h.

On peut réserver les services d'une aide-maternelle en s'adressant à: La Fédération Nationale Saint-Jean-Baptiste, 853, est, Sherbrooke, Montréal, Tél. Frontenac 2665, de 10 h. à 12 h. et de 2 h. à 5 h.

On peut réserver les services d'une aide-maternelle en s'adressant à: La Fédération Nationale Saint-J